

SN  
Sept 4  
I-16227

HUNGARY

Towns /3802/  
Public Utilities /3210/

PÉCS PEOPLE QUEUE UP FOR WATER

SOURCE MUNICH: "Dunantuli Naplo" daily newspaper.

DATE OF OBSERVATION: August 17 1956.

ENGLISH SUMMARY: See the headline, please.

EVALUATION COMMENT: None /press review./

x x x

A "Dunantuli Napló" 1956 augusztus 17-i száma az alábbi riportban számol be a PÉCSI ivóvízhiányról:

"A mult este hét órakor a budai külvárosban, a Vöröskereszt és Kis Ernő utca sarkán lévő közkuthoz mentem. Hiába huzogattam a kut fogantyuját, a víz nem folyt. Erre lementem a Sándor utcában lévő közkuthoz, amely mélyebb fekvésű. Itt asszonyok, férfiak, gyermekek, idős emberek, vödrökkel, vizes- és tejeskannákkal, mosófazekakkal álltak sorban. Én voltam a harminckettedik. S miközben a kutból méltóságteljes lassúsággal csordogált a víz, a Zsigmond, Hegyalja, Dugonics, Vöröskereszt, Ady Endre, Sándor utcából, a Pécsbányatelepi utról és a távolabbi utcákból is vizeskannákkal ereszkedtek le az emberek.

Háromnegyed óráig amíg sor nem került rám, hallgattam a vízrevárók megjegyzéseit.

"Napi nyolc órai munka után, órák hosszat kell álldógnom egy kis ivó és mosdóvizért" - mondotta egy munkás mérgesen.

"Minden év augusztusában így van ez, papa," - nyugtatja meg egy fiatalember - "elvégre PÉCSEtt vagyunk."

/more/

- "A mult héten ezzel szemben éjjel nappal potyára folyt itt a víz, mert elromlott a kútkut. A Vízművektől viszont senki sem jött ki megcsinálni" - jegyezte meg egy másik sorban-álló.

- "Azért nincsen víz, mert a Vízművek elzárják a kutakat" - adja valaki a jól értestültet.

- "Akkor legalább tennék bele az ujságba, hogy hol, melyik kutat, mettől-meddig tartják elzárva" - hangzik a méltatlankodó válasz.

PUSZTAI József, a lap munkatársa, tapasztalatai után a PÉCSI Vízművek igazgatójától, FÜRDŐS Ferenctől kért felvilágosítást a vízhiány okáról.

FÜRDŐS szerint a kutak elzárásáról szó sincs. Véleménye szerint a vízhiány oka, hogy az alacsonyabban fekvő városnegyedek lakói pazarolják az amúgy is kevés vizet, így a vízűvek az alacsonyabban fekvő részekről a magasabban fekvő városnegyedekbe nem tudják felnyomni a vizet. A vízpocsékolásra jellemző, fűzte hozzá FÜRDŐS igazgató, hogy míg júliusban a város napi vízfogyasztása 12,000, addig augusztus hónapban már 16,000 köbméterre rugott.

End